

¿NOIZ ETA NON?	¿CUÁNDO Y DÓNDE?
<p>AURKEZPENA</p> <p>Aurten, aurreko urtean bezala, Visiona Grupo enpresak ikastolako udalekuak gehienez hamar ume izango ditu, Haur Hezkuntzan, eta hamaka Lehen Hezkuntzan. Begiraleek zein koordinatzaileek aisialdiko edota heziketako ikasketekin erlazionatutako titulua izango dute, irakasle ikasketak, pedagogia... eta euskara menperatuko dute.</p> <p>Udalekuetako aurtengo gaia "Zine udalekuak" izango da, misio dibertigarri proposamen zein sorpresa ugari emango dizkigu, egunero.</p> <p>Umeen adina kontuan izanda sortuko dira taldeak, talde horietako ezagueriak kontuan izango dira tailerrak egitekoan. Horregatik, tailerrak ere moldatuko dira lehen ala haur hezkuntzari begira.</p> <p>Honekin lotuta, tailer ugariak, jolasak, eta bestelako talde-aktibitateak proposatuko ditugu. Jolasean baloreak sustatuko ditugu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Autonomia pertsonala. Taldeen harremanak sendotu eta errespetu-baloreak sustatzea. Gizarte eta naturaren inguru ezagutza indartzea. Balore-heziketa: bakea, elkartzasuna, berdintasuna, ingurumenarekin zein gurea bezalako ez den kulturekin errespetagarritasuna bultzatzea. Euskararen erabilera sustatzea. 	<p>PRESENTACIÓN</p> <p>Este año, los udalekus de la ikastola son organizados un año más por la empresa Visiona Grupo, desde su departamento de gestión sociocultural "Kulturea".</p> <p>Habrà un coordinador/a a en cada ikastola y l@s monitor@s seràn un@ por cada 10 niñ@s en infantil y 12 en primaria.</p> <p>Son personas con posesión del título de monitor de tiempo libre y/o estudios relacionados con Educación: magisterio, pedagogía... así como el dominio del euskera.</p> <p>La temática de los jolas txokoak es "Udalekus", una animada misión, que todos los días traerá diferentes sorpresas y propuestas.</p> <p>Los niñ@s seràn agrupados por franjas de edades y se adaptarán los talleres en función de la edad y características del grupo.</p> <p>Además, realizaremos talleres variados, juegos y otras actividades en grupo trabajando de una forma lúdica valores como:</p> <ul style="list-style-type: none"> La autonomía personal. Fortalecer las relaciones de grupo y promover valores de respeto. Potenciar el conocimiento del medio físico y social. Educación en valores como la paz y solidaridad, igualdad, respeto a otras culturas y al medioambiente. Fomentar el uso del euskera.

GARRANTSITUA DEN INFORMAZIOA	INFORMACIÓN DE INTERÉS
<p>Ekainaren 22tik uztailaren 15era // Del 22 de junio al 15 de julio</p> <p>ORDUTEGIA /HORARIO</p> <ul style="list-style-type: none"> HH Ikastola Txikia: 09:30-13:30 LH Ikastola Handia: 09:25 – 13:25 Goizeko zaintza: A partir de las 08:00 entrada flexible Jantokia/Comedor: Hasta las 15:00 	<p>Las familias acompañarán a los niños y las niñas hasta la puerta, dejándolos en este punto para que puedan unirse a su grupo. Cada grupo contará con su cartel identificativo.</p>
SARRERA	ENTRADA
<p>Familiek haurrak sarreraraino lagunduko dituzte, haiek bere taldearekin elkartu ahal izateko. Talde bakoitzak bere kartela izango du.</p>	<p>Las familias acompañarán a los niños y las niñas hasta la puerta, dejándolos en este punto para que puedan unirse a su grupo. Cada grupo contará con su cartel identificativo.</p>

BAIMENAK	PERMISOS
<p>Haurrak hartzeko baimenduta dauden pertsonak aldatu nahi baldin badira, aurretik komunikatu behar zaio koordinatzaileari. Horrela izan ezean, gurasoei deituko zaie baimena eskatzeko.</p>	<p>Cualquier cambio en las personas autorizadas para la recogida de los niños y niñas deberá ser comunicada con antelación al coordinador de las colonias. En caso contrario, se llamará a las personas de contacto a fin de confirmar la recogida.</p>

ZER ERAMAN BEHAR DA UDALEKUETARA	QUÉ LLEVAR A LOS RINCONES DE JUEGO
<ul style="list-style-type: none"> Egunero eroso den arropa jantzi, eta behar bada eguzkiko crema eman. Lehenengo egunean bainujantzia, eskuzapia, eta uretarako oinetakoak umeek eramango duten motxila barruan sartu. Motxila ikastolan geratuko da eta etxera soilik eramango da barruko gauzak erabiliz gero, bustita dagoen arropa zein eskuzapia garbitu ala lehortu ditzakezen. Hala bada, hurrengo egunean berriz ekartzeko eskertuko genizueke. Motxila <ul style="list-style-type: none"> Aldatzeko arropa Bainujantzia Eguzkiko crema Uretarako oinetakoak Ura edateko botila HHrentzat: Umearen nortasun-agiri tamainako argazkia ekartzea ongi legoke, (berdin dio paper arruntetan, koloretakoa ala zuri-beltza izatea) eguneroko jolasean erabiliko duten nortasun-agiria berezia sortzeko balioko zaigu argazkia. Hamaiketakoa Kamiseta zaharra edo amantala (eskulanak) Ordezko maskara (hala badagokio) Medikamenturen bat hartzekotan, umeari emateko baimena ziurtagarria beharko genuke <p>Tailerreko materialak</p> <p>LHrentzat</p> <ul style="list-style-type: none"> Bigarren astea (27/06-01/07): plastikoak ur botila txiki hutsa, garbia Hirugarren astea (04/07-08/07): Koloretan edo z/b goiko duten argazki bat inprimatu (ahal bada, tinta-injekzio inprimagailu batean (23x23 cm) <p>HHrentzat</p> <ul style="list-style-type: none"> Bigarren astea (27/06-01/07): plastikoak ur botila txiki hutsa, garbia eta etiketarik gabea (Hobe gardena bada) 	<ul style="list-style-type: none"> Todos los días ponedles crema para el sol y ropa cómoda El primer día llevad una mochila con bañador, toalla y chanclas. La mochila se quedará en la ikastola y se llevará a casa solamente si se utiliza. Si es así, por favor, que la traigan al día siguiente. Mochila <ul style="list-style-type: none"> Ropa de cambio Bañador, chanclas... Crema solar Botella para beber agua Para HH: También deben llevar una foto tipo carnet (da igual en papel, en color ó no) para crear el carnet de cada participante. Almuerzo Camiseta vieja o bata (manualidades) Mascarilla de repuesto (cuando proceda) En el caso de tomar algún medicamento, autorización para suministrarlo <p>Excursión a Gamarra (LH). Deberán llevar:</p> <ul style="list-style-type: none"> Mochila con bañador, toalla, crema para el sol, chanclas, manguitos/flotador (si quieren) y la comida y bebida. El gorro de piscina lo aporta el AMPA para todos igual. Carnet de socios Horario especial para esta excursión de 9:30 a 17:00 <p>Materiales para talleres</p> <p>Para LH</p> <ul style="list-style-type: none"> Segunda semana (27/06-01/07): botella de plástico de agua pequeña vacía, limpia Tercera semana (04/07-08/07): Una foto impresa que les guste en color o b/n (a poder ser en impresora de inyección de tinta) de 23 x 23 cm <p>Para HH</p>

<ul style="list-style-type: none"> Hirugarren astea (04/07-08/07): komuneko paperaren bi tutu (kartoiak) <p>Gogorazaten dizuegu ekarritako guztia umearen izenarekin markatuta egon behar dela.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Segunda semana (27/06-01/07): Botella de plástico de agua pequeña vacía, limpia y sin etiquetas. Si puede ser transparente. Tercera semana (04/07-08/07): 2 tubos de rollo de papel higiénico (el cartón) <p>Os recordamos que todo lo que traigan deberá estar marcado con el nombre.</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> Viernes 1,8,15 de Julio, Fiesta (fiesta espuma, hinchables, pintacaras, música, juegos...) <p>Educación Infantil</p> <ul style="list-style-type: none"> Jueves 23 de Junio excursión a Olarizu con juegos y visita al jardín. Se irá en autobús privado. Jueves 30 de Junio excursión a Atarria con visita guiada y juegos. Se irá en autobús privado. Jueves 7 de Julio excursión a Gamarra zona juegos. Se irá en autobús privado. Martes 12 de Julio excursión a Salinas de Añana con visita guiada, taller salinero y spa. Se irá en autobús privado. Salidas para juegos al parque de San Martin Viernes 1,8,15 de Julio, Fiesta (fiesta espuma, hinchables, pintacaras, música, juegos...) 	
---	--

TXANGOAK ETA JARDUERAK	EXCURSIONES Y ACTIVIDADES
<p>TXANGOAK ETA JARDUERAK</p> <p>Eguraldia zein den aktibitateen datak moldatuko dira. Hala ere, begiraleek halako irteeren programaketaren aldatetarik behar den denboran jakinaraziko lizkiekete gurasoei.</p> <p>Era berean, bestelako jolas eta aktibitateak eguraldiaren arabera programatuko dira. Aquaparty esate baterako, egunaz alda daitezke gauzatzen lortzeko. Horregatik, programaketan aldatetarik izanez gero, hor agertzen diren jarduerak eta ekitaldi guztiak gauzatzeko izango dira, eguraldiari begira.</p>	<p>En función de la previsión climatológica esta actividad podrá variar de fecha. No obstante, el equipo monitor comunicará con suficiente antelación cualquier cambio en la programación de las salidas.</p> <p>Asi mismo, otras actividades y juegos como el aquaparty, que también dependen de la climatología podrán cambiarse de día a fin de poder realizarlas, realizando los cambios necesarios en la programación para que se lleve a cabo todo el programa.</p>

INFORMAZIOA	INFORMACIÓN
<p>Begiraleek, egunero, gurasoei behar izango duten udalekuen gaineko edozein zailtza, informazioa eta abar jakinarazteko prest izango dira.</p> <p>Egunero argazkiak aterako dira eta on line eskuzko dira. Senitartekozentzat sortutako blog pribatuak. Horrela, udalekuen garapena jarraitzeko aukera izanez. Astero eragurteratuko da. Hurrengo astearen hasieran .zip fitxategia kargatuko da aurreko asteo argazkiak deskargatu ahal izateko.</p> <p>Eguzkirako txanoa emango zaie umeei eta kamiseta</p>	<p>Al inicio de los rincones de juego, se colgará en la web privada para las familias la programación, normas y recomendaciones, material necesario, menús, excursiones...</p> <p>El personal monitor diariamente informará a las familias lo que soliciten sobre la marcha de los rincones.</p> <p>Se realizarán diariamente fotos de las actividades que serán colgadas en un blog de acceso privado para las familias a fin de que puedan ver el desarrollo de las mismas. La actualización será semanal. Al principio de la semana siguiente se subirá un archivo .zip para que os las podáis descargar las fotos de la semana anterior.</p> <p>A los niños/as se les proporcionará también una gorra tipo visera y camiseta</p>

Lehen Hezkuntza
<ul style="list-style-type: none"> Ekainak 28, asteartea, Olarizu-irteera. Bisita gidatua, jolasak. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Uztailak 5, asteartea Armentia Irteera -Escape-room Jarduera. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Uztailak 12, asteartea, Garaio Irteera. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Ekainak 23 eta 30, uztailak 7 eta 14, ostegunak. Gamarra-irteera autobus pribatuaren eskutik joango dira. Egun horietan umeak 17:00etan bueltatuko dira zein bere ikastolara. Norberak bere jateko eta edateko propioa eramango du. Uztailak 1, 8, 15, ostirala. Festa berezia (apar-festa, puzgarriak, aurpegi-makillajea, musika, jolasak, askari handia) <p>Haur Hezkuntza</p> <ul style="list-style-type: none"> Ekainak 23, osteguna. Olarizu-irteera. Bisita gidatua, jolasak. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Ekainak 30, osteguna. Salburua-irteera Bisita gidatua, jolasak eta tailerrak barne. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Uztailak 7, osteguna Gamarra irteera Uztailak 12, asteartea. Salinas-irteera Bisita gidatua, spa eta tailerrak barne. Autobus pribatuaren eskutik joango dira. Gerta litezkeen irteerak, oinez, San martin parkera, jakin dezazuen. Uztailak 1, 8, 15 ostirala. Aquaparty/ur-festa (apar-festa, puzgarriak, aurpegi-makillajea, musika, jolasak ...)

JANTOKIA	COMEDOR
<p>Gaska enpresa arduratuko du. Bi eskoletan izango da, txikia zein handian. Menuak lehenengo eta bigarren go platera, postrea, ogia eta botila bat ur izango ditu barne.</p> <p>Jantokia 13:30etatik 15:00ak arte iraungo du. Baina irteera flexible da. Hau da norbaitek lehenago etorri nahi badu umeen bila aukera hori ere egon badago.</p> <p>bazkal ostein etxera joateko ordua izan arte. Jantokian geratuko diren umeek aisialdiaz gozatzeko aukera izango dute. Begiraleek material eta jolasak eskainiko dizkie.</p> <p>Lehen aipatu den bezalaxe, Gamarra-irteera egingo den bakoitzean ume bakoitzak bere jateko eta edateko propioak eramango ditu motxila barruan.</p> <p>Intolerantzia ala alergia pairatuz gero, mediku-txostena ekartzea ezinbestekoa izango da baita jarraitu beharreko tratamendua ere.</p>	<p>Este servicio será realizado por la empresa Gaska y se llevará a cabo tanto en la ikastola Handi como en la Txiki. El menú incluye 1º, 2º plato, postre, pan y agua. Los días de excursión a Gamarra cada niñ@ deberá llevar su propia comida y bebida.</p> <p>Tras la comida, los niñ@s que se queden en este horario disfrutará de tiempo libre, con diferentes materiales, juegos, etc..., dinamizado por el personal monitor.</p> <p>Los menús se subirán a la extranet para las familias.</p> <p>En caso de sufrir alguna intolerancia ó alergia se requiere traer tanto el informe médico como el tratamiento.</p>

Educación Primaria
<ul style="list-style-type: none"> Martes 28 de junio, salida a Olarizu con programación de juegos de pistas y orientación Martes 5 de Julio Escape room en Armentia Martes 12 de julio, salida a garaio Jueves 23 de Junio, 30 de junio y 7 y 14 de Julio, excursión al Parque de Gamarra en autobús privado. Esos días volveremos a las 17:00 y es necesario llevar su propia comida cada niñ@o